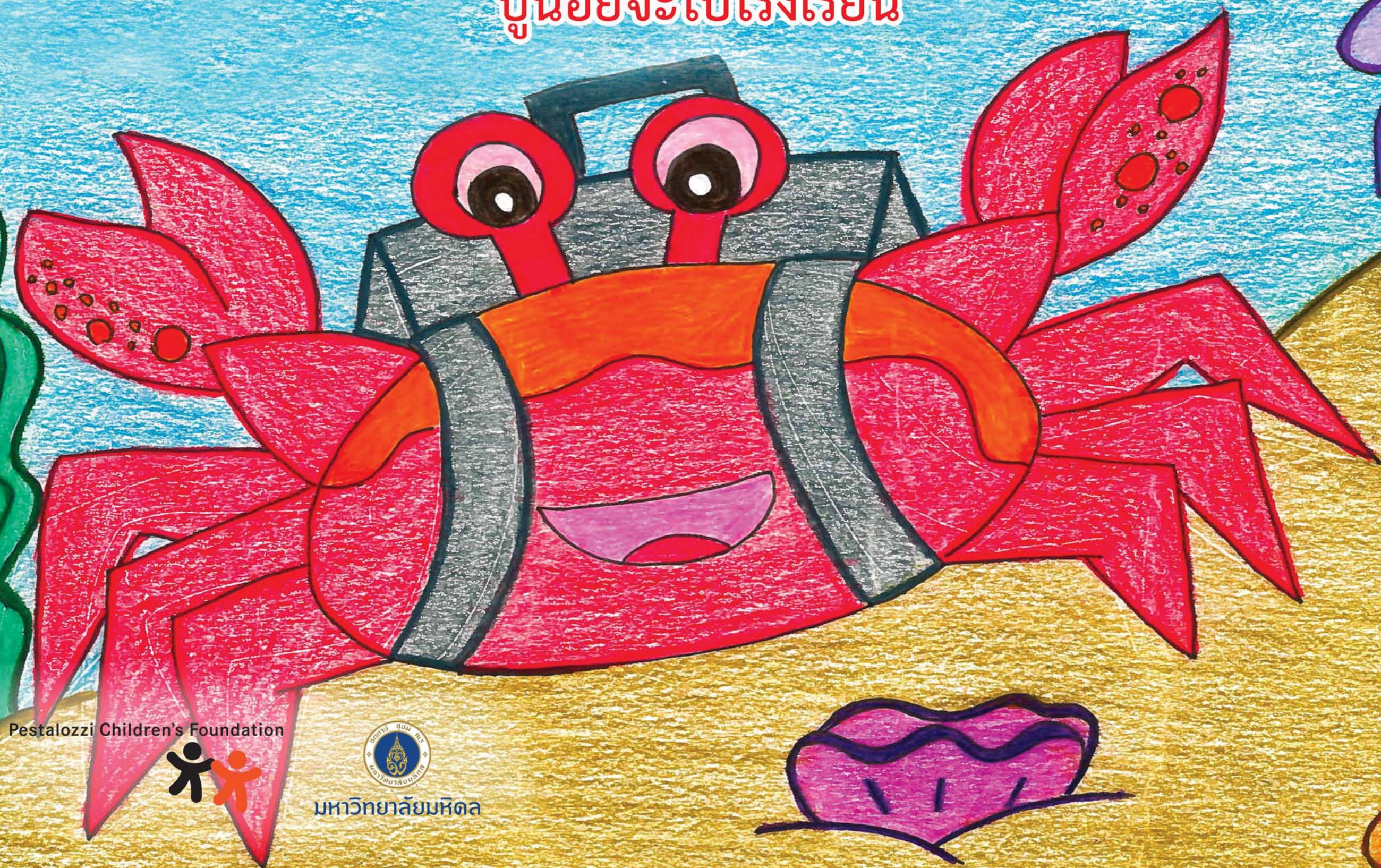


อาหนะ เกอตับ นะ ปี่ โรงเรียน

ปุ่น้อยจะไปโรงเรียน



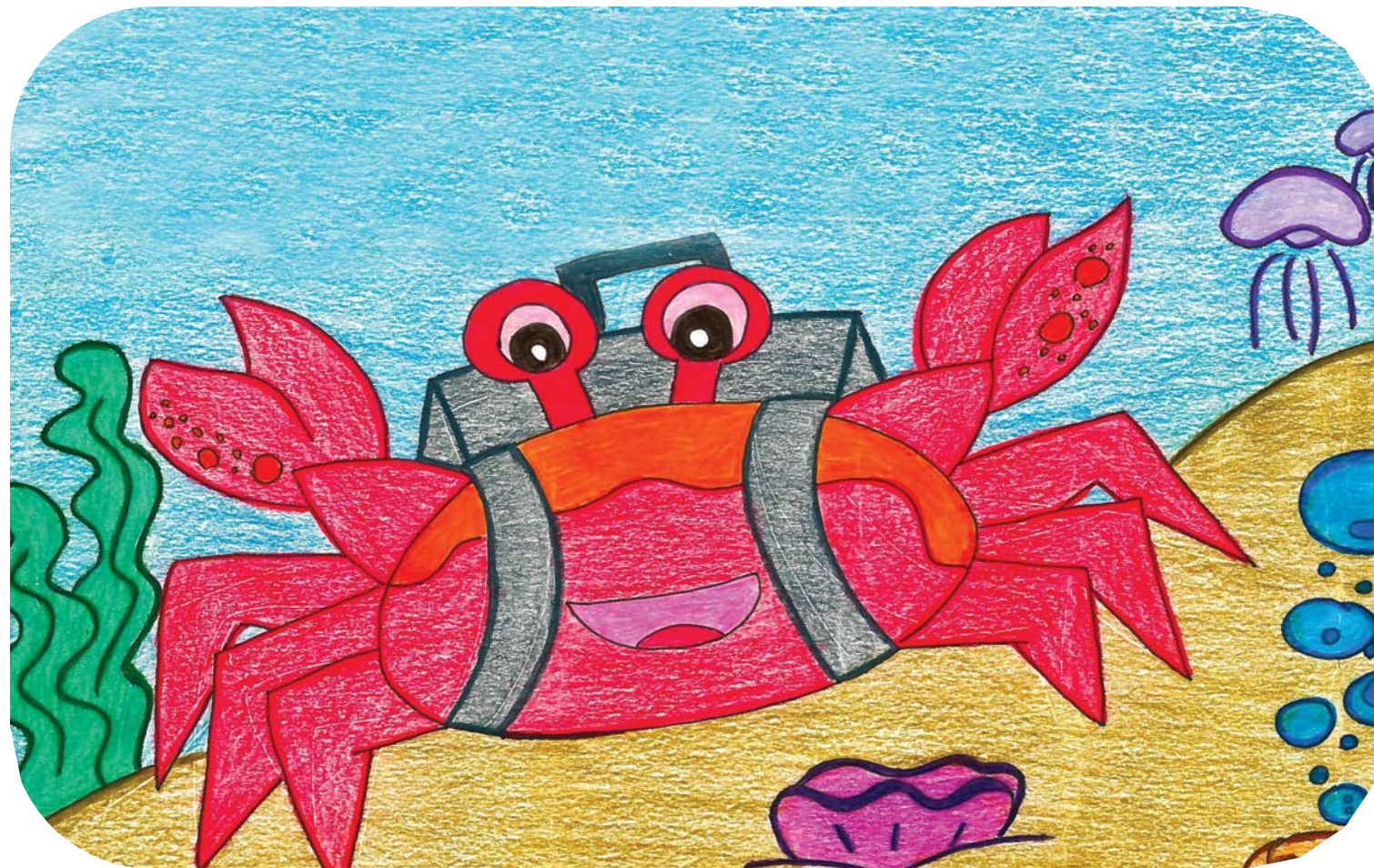
Pestalozzi Children's Foundation



มหาวิทยาลัยมหิดล

อาหะ เกอตับ นะ ปี่ โรงเรียน

ปูน้อยจะไปโรงเรียน



เรื่อง: สรัญญา กฤษณานุวัตร (ดัดแปลงจากเรื่อง หมีน้อยจะไปโรงเรียน)

ภาษาอุรักลาโว้ย: สมจิตร ทะเลเล็ก สุทิน ทะเลเล็ก และเดีว ทะเลเล็ก

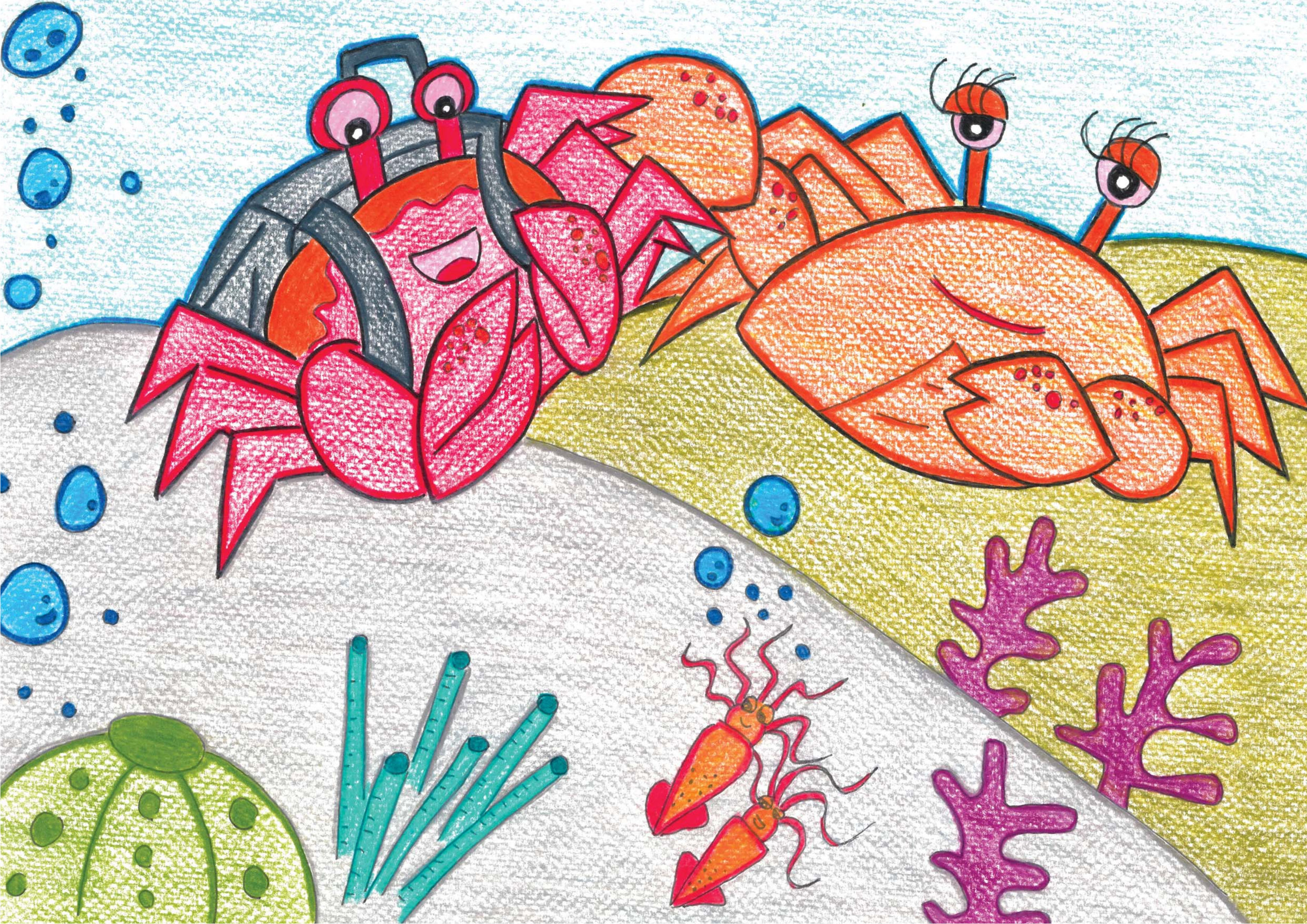
ภาพ: ศันสนีย์ ทะเลเล็ก อนุสร ทะเลเล็ก นันทวุฒิ ทะเลเล็ก และพีรวิชญ์ ทะเลเล็ก



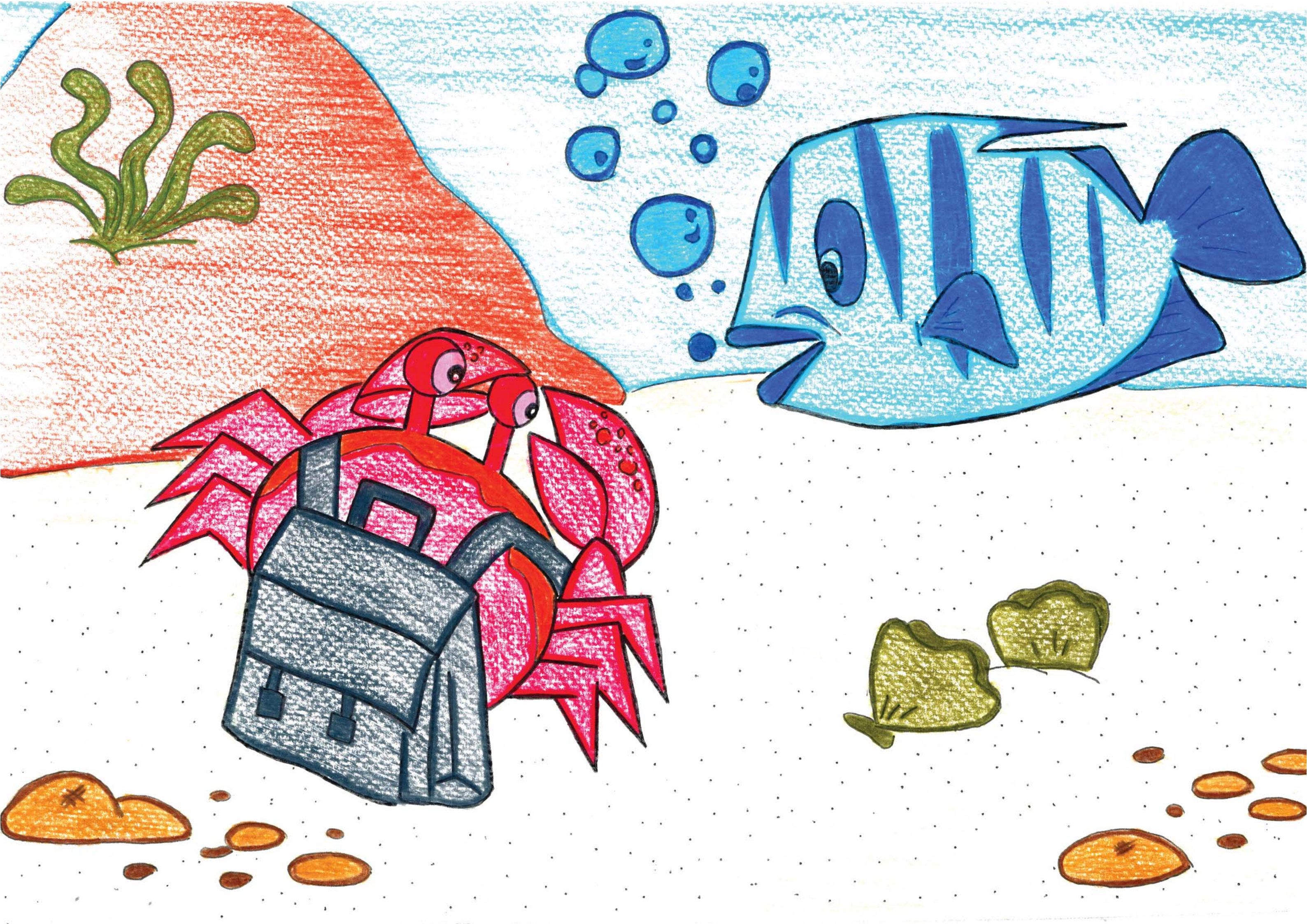
อาหะ เกอตั๊บ บี้กั๊ยฮ กุ๊ปากุ๊,
อาหะ เกอตั๊บ นะ ปี่ โรงเรียน.



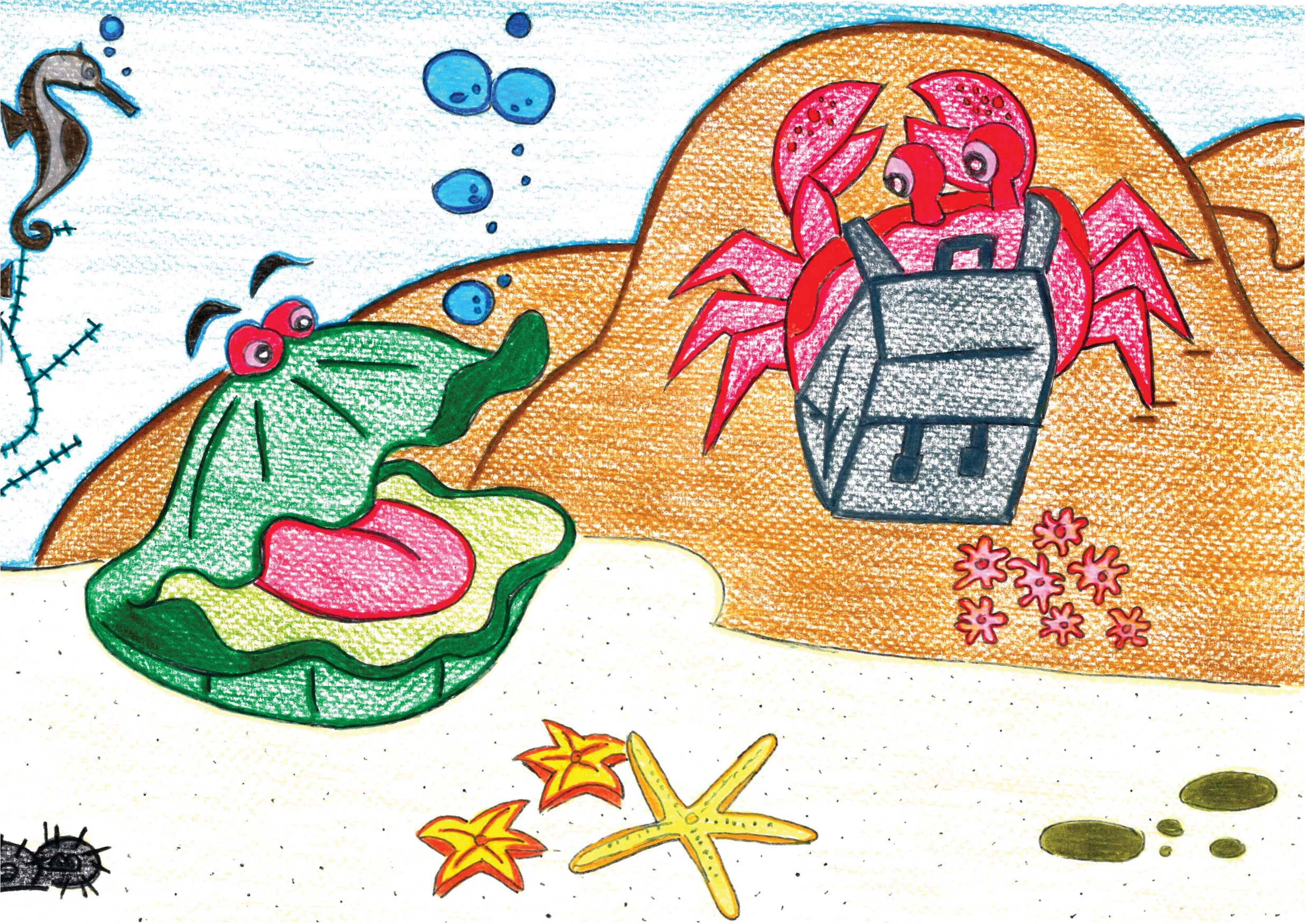
อาหะ เกอตั๊บ นะ ปี่ โรงเรียน,
ญ่อมะฮะ ปะ.



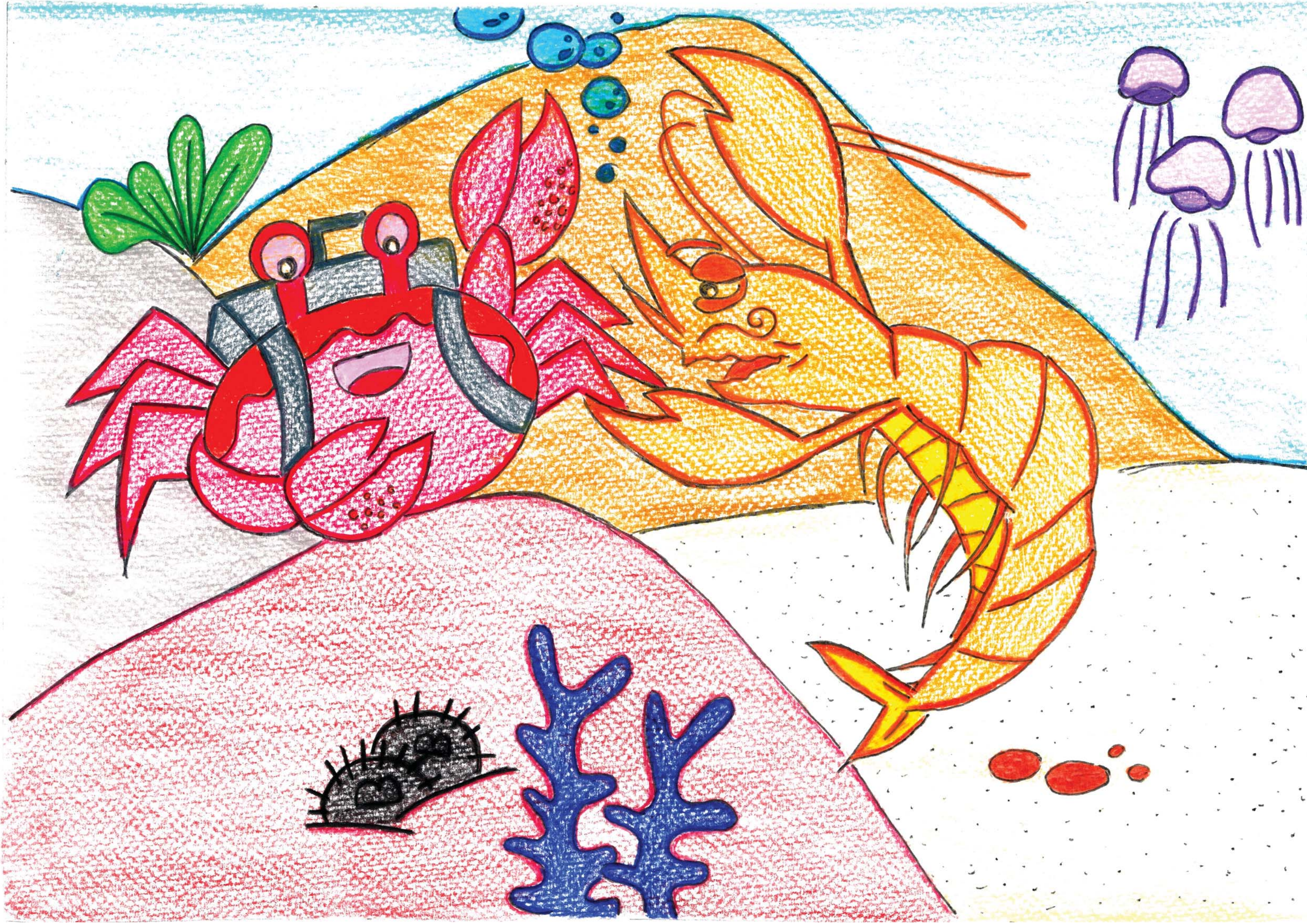
อาหะ เกอตั๊บ นะ ปี่ โรงเรียน,
ญูอมะฮ์ มะ.



อาหะ เกอตั๊บ นะ ปี่ โรงเรียน,
ญ่อมะฮ์ ว่า อี้กั๊ด.



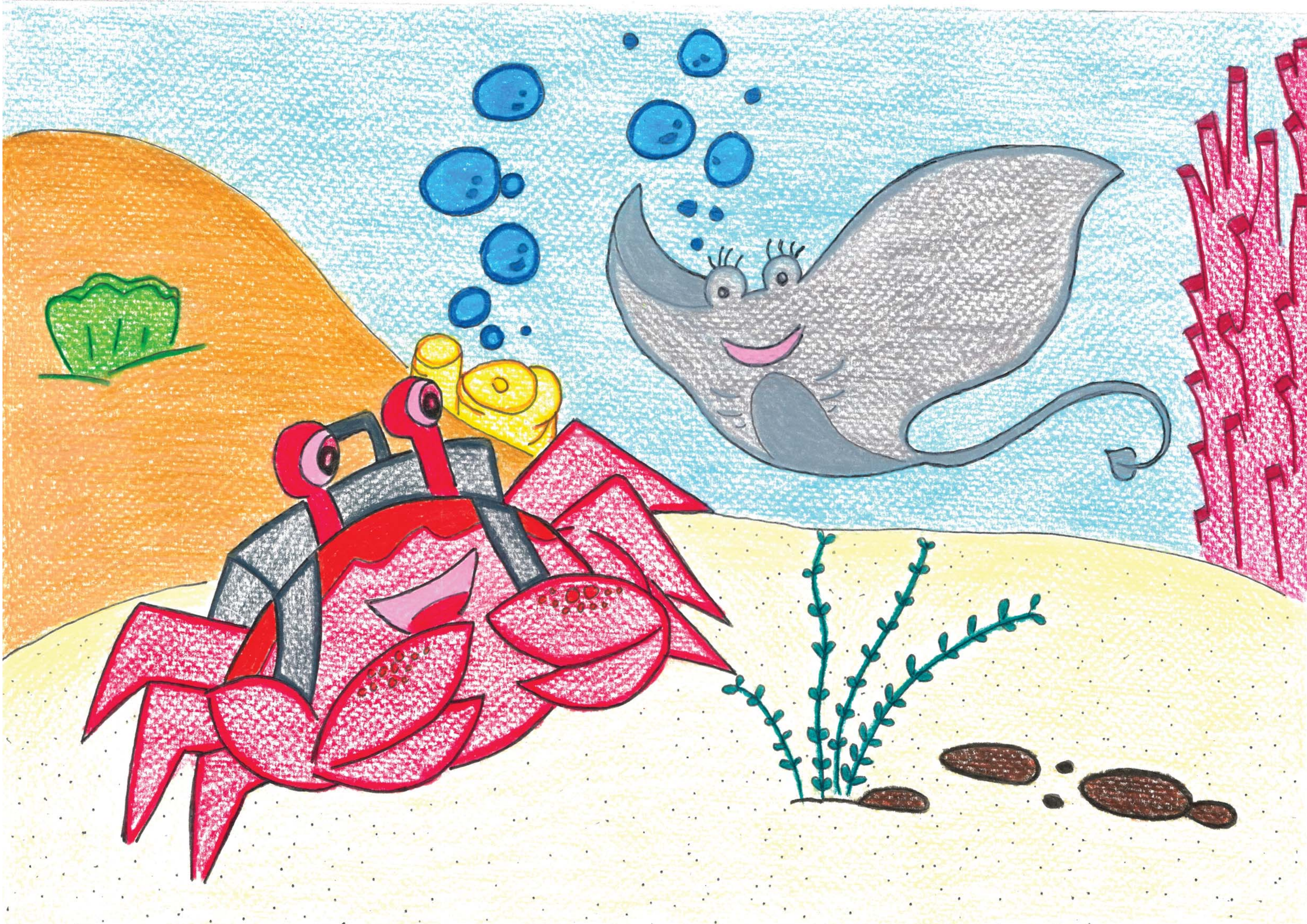
อาหะ เกอตั๊บ นะ ปี่ โรงเรียน,
ญ่อมะฮะ แยะ ซื่อไปยจ.



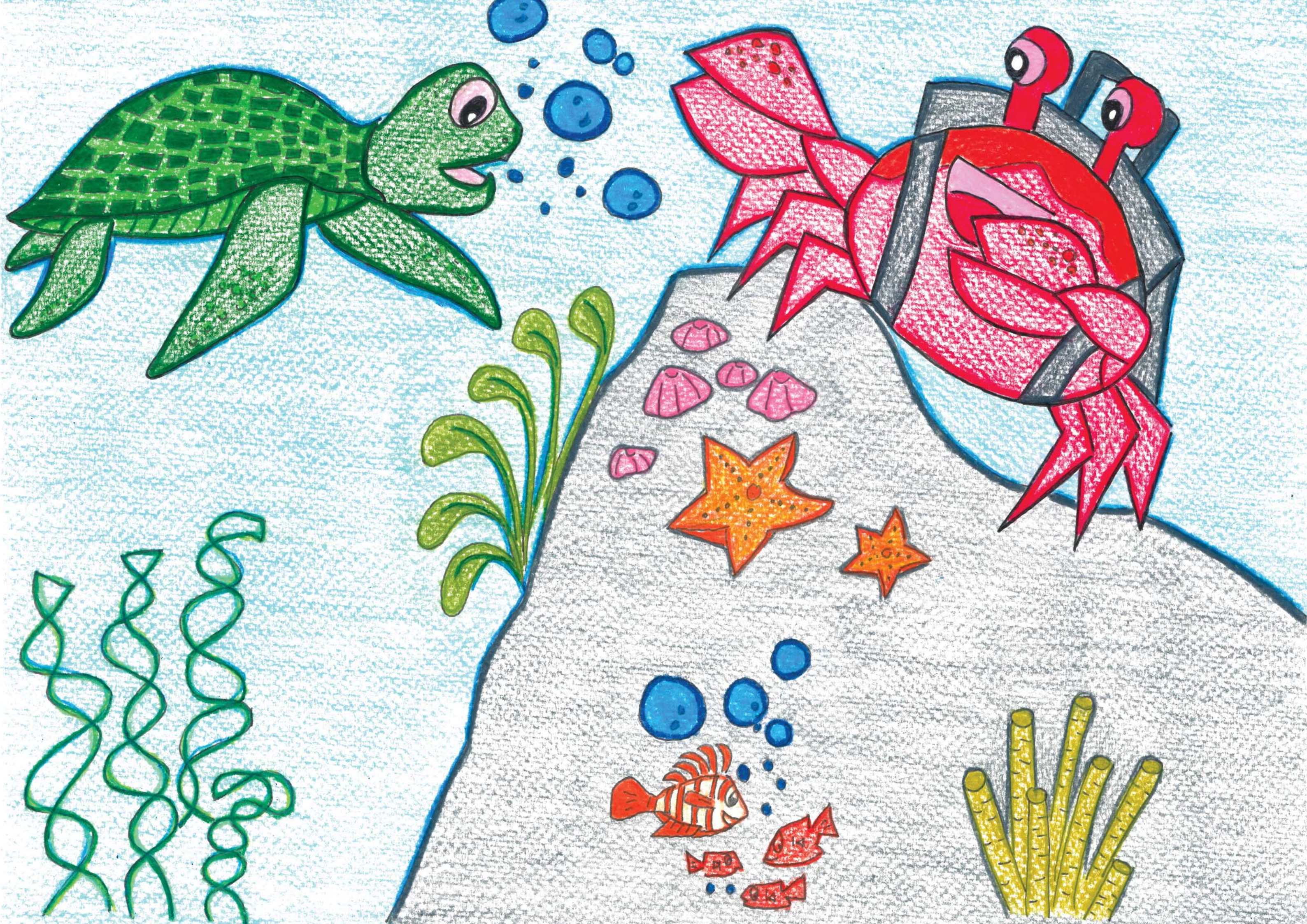
အာမေး ကေတံဘ် နး ပီ ဝိုဝ်းရီယာ,
ဗျေဝ်မးစ ချေ ဗျီရိက.



อาหะ เกอตั๊บ นะ ปี่ โรงเรียน,
ญ่อมะฮ์ ว่า ฮย.



อาหะ เกอตั๊บ นะ ปี่ โรงเรียน,
ญ่อมะฮ ไม ปารี.



อาหะ เกอตั๊บ นะ ปี่ โรงเรียน,
ญ่อมะฮ จา เปอญ.



อาหะ เกอตั๊บ มาแระฮ รอยจ
โรงเรียน, เญอมะฮ ครู มาลุมมา.

คำแปล

เรื่อง ปุณ้อยไปโรงเรียน

1. ปุณ้อยตื่นนอนแต่เช้า ปุณ้อยจะไปโรงเรียน
2. ปุณ้อยจะไปโรงเรียน ให้อุณพ่อ
3. ปุณ้อยจะไปโรงเรียน ให้อุณแม่
4. ปุณ้อยจะไปโรงเรียน ให้อุณลุงปลา
5. ปุณ้อยจะไปโรงเรียน ให้อุณยายหอย
6. ปุณ้อยจะไปโรงเรียน ให้อุณตากุ้ง
7. ปุณ้อยจะไปโรงเรียน ให้อุณอาฉลาม
8. ปุณ้อยจะไปโรงเรียน ให้อุณน้ำกระเบน
9. ปุณ้อยจะไปโรงเรียน ให้อุณพีเต่า
10. ปุณ้อยมาถึงหน้าโรงเรียนแล้ว ให้อุณครูปลาโลมา

Pestalozzi Children's Foundation



มหาวิทยาลัยมหิดล

โครงการ “การจัดการศึกษาแบบทวิ-พหุภาษาและการเรียนรู้ระหว่างวัฒนธรรมในเกาะลันตา จังหวัดกระบี่”

Mother Tongue-Based Multilingual and Intercultural Education project in KohLanta (MTBMLE-ICE)

